

GC(57)/INF/14
٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣

المؤتمر العام

توزيع عام
عربي
الأصل: انكليزي

الدورة العادية السابعة والخمسون

رسالة مؤرخة ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ وردت من البعثة الدائمة لجمهورية أرمينيا لدى الوكالة بخصوص البيانات التي أُدليَ بها خلال الدورة العادية السابعة والخمسين للمؤتمر العام

- ١- تلقى المدير العام رسالة مؤرخة ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ من البعثة الدائمة لجمهورية أرمينيا لدى الوكالة بخصوص البيانات التي أُدليَ بها خلال الدورة العادية السابعة والخمسين للمؤتمر العام.
- ٢- وبناءً على طلب البعثة الدائمة، يعمّم طيّه نص الرسالة للإحاطة به علمًا.

السفير والممثل الدائم لجمهورية أرمينيا

فيينا، ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣

صاحب السعادة،

أكتب إلى سعادتك بخصوص البيانات التي أدلى بها وفدا أذربيجان وتركيا خلال الدورة السابعة والخمسين للمؤتمر العام في الوكالة الدولية للطاقة الذرية حيث تم الإعراب عن القلق فيما يتعلق بأمان تشغيل محطة القوى النووية الأرمينية.

وكما تعلمون، فإنَّ الطرف الأرميني كان يذكر باستمرار أنه ملتزم تمامًا بالالتزامات الدولية في مجال الأمان والأمن النوويين. وفي هذا الصدد، أود أن أكرِّر تقديرنا للتعاون الوثيق والمثمر بين حكومة أرمينيا ومنظمتكم المؤقَّرة في مجال الاستخدام السلمي للطاقة النووية. إننا نعلِّق أهمية خاصة على الدعم التقني الشامل الذي تقدمه الوكالة الدولية للطاقة الذرية إلى جمهورية أرمينيا في رفع مستوى أمان محطة القوى النووية الأرمينية. إنَّ تقارير بعثات التقييم التي تقوم بها الوكالة لاستعراض الظروف التقنية لمحطة القوى تبرز أن بلدنا ينفِّذ الالتزامات الدولية تنفيذًا كاملاً ويقدم أعلى مستويات الانفتاح والشفافية مع شركائه الدوليين. لذلك فإنَّ ادعاءات أذربيجان وتركيا لا أساس لها.

وأود أن أوكد أن أوجه القلق التي أعربت عنها أذربيجان وتركيا لا علاقة لها بالقضايا المتصلة بالأمان والأمن النوويين، ولكنها برمتها ذات طابع سياسي. ولعلكم تعلمون أنَّ البلدين معًا يnehجان سياسة الإقصاء والإكراه التام فيما يتعلق بجمهورية أرمينيا. فهما يعملان على وجه الخصوص على فرض حصار بري على بلدنا ويرفضون أي شكل من أشكال التعاون الإقليمي تشارك فيه أرمينيا.

إنَّ سياسة الإقصاء والإكراه التي يفرضها جارانا على أرمينيا تتعارض مع المبادئ والقواعد الأساسية للقانون الدولي الذي ينص بوضوح على عدم قبول الإكراه السياسي والاقتصادي وأشكال الإكراه الأخرى التي تُفرض ضد الدول الأخرى.

وسأكون ممتنًا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة على الدول الأعضاء في الوكالة الدولية للطاقة الذرية كوثيقة من وثائق الدورة السابعة والخمسين للمؤتمر العام.

وتفضلوا سعادتك بقبول وافر الاحترام،

[التوقيع]

أرمان كيراكوسيان
الممثل الدائم لأرمينيا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

يوكيا أمانو
المدير العام
الوكالة الدولية للطاقة الذرية